

Deuteronomy 1

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 These be the words which Moses spake unto all Israel on this side Jordan in the wilderness, in the plain over against the Red sea, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.

אֵל	הַדְּבָר יִם	אַשׁ ר	דָּבָר	מֹשֶׁה	אֶל	כָּל
H428	These be the words H1697	H834	sake H1696	which Moses H4872	H413	H3605
לְיִשְׂרָאֵל	עַל הַיַּרְדֵּן	וּבְמִדְבַּר	בְּעֶרְבָה	מִן	עַל	לְיִשְׂרָאֵל
unto all Israel H3478	on this side H5676	Jordan H3383	in the wilderness H4057	in the plain H6160	over against H4136	
סֵפֶד	בֵּין פָּאֶרָן וּבֵין תּוֹפֵל	וּבֵין לָבָן וְחֶזֶר תִּדְיָה	תּוֹפֵל	וּלְבָן	וְחֶזֶר תִּדְיָה	וְחֶזֶר תִּדְיָה
the Red H5489	H996 sea between Paran H6290	H996	and Tophel H8603	and Laban H3837	and Hazeroth H2698	H0
זִהָב:						
and Dizahab H1774						

2 (There are eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea.)

אֶחָדָּם **There are eleven** H259
 עֶשְׂרֵים **days** H3117
 מִחֹרֵב **journey from Horeb** H2722
 דְּרֹךְ **by the way** H1870
 הָרֹם **of mount** H2022
 שֵׁעִיר **Seir** H8165

קָדְשׁ **unto Kadeshbarnea** H6947
 עַד **unto** H5704
 הָרֹם **of mount** H2022

3 And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment unto them;

עָשָׂה ר' בְּעֶשְׂתִּי שָׁנָה ה' בְּאַרְבָּעִים יָמִים וַיְהִי
H1961 And it came to pass in the fortieth year H705 H8141 in the eleventh H6249 H6240
 אֶל מֹשֶׁה דָּבַר ר' לַח־דָּשׁ לַח־דָּשׁ בְּאֶחָד ד' לַח־דָּשׁ
H2320 day of the month H259 on the first H2320 day of the month H1696 spake H4872 that Moses H413
 צִוָּה אֲשֶׁר ר' כָּל יִשְׂרָאֵל לְבָנָיו
H1121 unto the children H3478 of Israel H3605 H834 had given him in commandment H6680
 אֱלֹהִים: אֵת וַיְהִי ה'
H853 according unto all that the LORD H3068 H413

4 After he had slain Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, which dwelt at Astaroth in Edrei:

אֲשֶׁר ר' הָאֱמֹרִי מֶלֶךְ סִיחֹן אֵת הַכֹּת וְאַחֲרָיו
H834 After H310 he had slain H5221 H853 Sihon H5511 the king H4428 of the Amorites H567
 אֲשֶׁר הַבָּשָׁן מֶלֶךְ וּגִי וְאֵת בְּחֶשֶׁב וּן יוֹשֵׁב
H834 of Bashan H1316 the king H4428 and Og H5747 H853 in Heshbon H2809 which dwelt H3427
 בְּאֶדְרֵעִי: בְּעֶשְׂתֵּר ת' יוֹשֵׁב
H154 at Astaroth H6252 H3427 which dwelt

5 On this side Jordan, in the land of Moab, began Moses to declare this law, saying,

בַּיָּר מֹשֶׁה הָהוּא יָלַח מוֹאָב בְּאֶרֶץ הַיַּרְדֵּי | בְּעַבְרָה
 On this side Jordan in the land of Moab began Moses to declare
 H5676 H3383 H776 H4124 H2974 H4872 H874

לֵאמֹר: הִזְאת אֶת הַתּוֹכָה אֶת
 H853 this law H2063 saying H559

6 The LORD our God spake unto us in Horeb, saying, Ye have dwelt long enough in this mount:

לֵאמֹר בָּחַרְנוּ בְּאֵלֵינוּ דָּבַר אֱלֹהֵינוּ יְהוָה
 The LORD our God spake unto us in Horeb saying
 H3068 H430 H1696 H413 H2722 H559

הַזֶּה: בָּהָר שָׁכַתְנוּ לָכֶם רַב
 long enough H0 Ye have dwelt in this mount H2088
 H7227 H3427 H2022

7 Turn you, and take your journey, and go to the mount of the Amorites, and unto all the places nigh thereunto, in the plain, in the hills, and in the vale, and in the south, and by the sea side, to the land of the Canaanites, and unto Lebanon, unto the great river, the river Euphrates.

הָאֱמֹרִי בָהָר וְאֵלְכֶם וְסַעֲדוּ פְּנֵי
 Turn you and take your journey and go in the hills of the Amorites
 H6437 H5265 H0 H935 H2022 H567

וּבְשִׁפְלָה בָהָר בְּעֶרְבָה שְׁכֵנֵינוּ כָּל וְאֶל
 and unto all the places nigh thereunto in the plain in the hills and in the vale
 H413 H3605 H7934 H6160 H2022 H8219

וְהַלְבָּנוֹן וְהַכְּנַעֲנִי אֶרֶץ הַיָּם וּבַחֹף וּבִנְגֶב
 and in the south side and by the sea to the land of the Canaanites and unto Lebanon
 H5045 H2348 H3220 H776 H3669 H3844

פְּרַת: נָהָר הַגָּדֹל לְנָהָר עַד
 H5704 river H1419 unto the great river H5104 Euphrates H6578

8 Behold, I have set the land before you: go in and possess the land which the LORD swore unto your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, to give unto them and to their seed after them.

וְרָא וְ^{H7200} בְּאוֹ^{H935} הָאָרֶץ^{H776} אֲתָ^{H853} לְפָנֶיךָ^{H6440} לָתֵת^{H5414} תְּרָא^{H7200} הָ^{H7200}
 לְאֲבֹתֶיךָ^{H1} הִנֵּה^{H3068} ! הַיְּהוָה^{H7650} נִשְׁבַּע^{H834} עַל^{H776} אֲשֶׁר^{H853} רָ^{H776} הָאָרֶץ^{H776} אֲתָ^{H853}
 לָהֶם^{H0} לָתֵת^{H5414} תְּ וְלִי־עֲקֹב^{H3290} לִיצַח^{H3327} קִ לְאַבְרָהָם^{H85} וְלִזְרַע^{H2233} אַחֲרֵיהֶם^{H310}
 אַחֲרֵיהֶם^{H310} וְלִזְרַע^{H2233} אַחֲרֵיהֶם^{H310}

9 And I spake unto you at that time, saying, I am not able to bear you myself alone:

לֹא לִאֲמֹר הִנֵּה וְאֵלַי^{H1931} בְּעֵת^{H6256} אֵלַי^{H413} לֹא אֶמְרֹךְ^{H559} וְאֵלַי^{H559}
 אֶתְכֶם^{H853} שֹׂא תִ לְבַדִּי^{H905} אֹכֵל^{H3201} לֹא אֶמְרֹךְ^{H559}
 אֶתְכֶם^{H853} שֹׂא תִ לְבַדִּי^{H905} אֹכֵל^{H3201}

10 The LORD your God hath multiplied you, and, behold, ye are this day as the stars of heaven for multitude.

וְהִנֵּה^{H2009} אֲתָ^{H853} הִרְבָּה^{H7235} אֱלֹהֶיךָ^{H430} יְהוָה^{H3068} הִנֵּה^{H3068}
 לְרַב^{H7230} הַשָּׁמַיִם^{H8064} כְּכֹכְבֵי^{H3556} הַיּוֹם^{H3117} וְהִנֵּה^{H2009}
 לְרַב^{H7230} הַשָּׁמַיִם^{H8064} כְּכֹכְבֵי^{H3556} הַיּוֹם^{H3117}

11 (The LORD God of your fathers make you a thousand times so many more as ye are, and bless you, as he hath promised you!)

כַּךְ מֵעַלְיְכֶם יִסְרָאֵל אֲבוֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי יְהוָה ה
The LORD **God** **of your fathers** **so many more as** H5921 H0
 H3068 H430 H1 H3254
 כָּאִשׁ רֵאתְכֶם וְיִבְרַךְ וְיִבְרַךְ וְיִבְרַךְ
make you a thousand **times** **ye are and bless** H853 H834
 H505 H6471 H1288
 דָּבַר רֵאתְכֶם:
you as he hath promised H0
 H1696

12 How can I myself alone bear your cumbrance, and your burden, and your strife?

וְנִשְׁאָכְךָ מִטְרִחָתְךָ לְבַדִּי אֲשֶׁר אֵיכָה
How **can I myself alone bear** H905 **your cumbrance** **and your burden**
 H349 H5375 H2960 H4853
 וְרִיבְכֶם:
and your strife
 H7379

13 Take you wise men, and understanding, and known among your tribes, and I will make them rulers over you.

וְיָדָעַיִם וְנִבְנִיָּם וְחָכְמַיִם אֲנָשֵׁי יִם לְכֶם הֵב ו
Take **men** **you wise** **and understanding** **and known**
 H3051 H0 H582 H2450 H995 H3045
 בְּרָאשֵׁיכֶם: וְאֲשִׁימָם לְשִׁבְטֵיכֶם
among your tribes **and I will make** **them rulers**
 H7626 H7760 H7218

14 And ye answered me, and said, The thing which thou hast spoken is good for us to do.

אֲשֶׁר הַדָּבָר קוֹב וְתֵאמַר וְאֵת י
And ye answered H853 **me and said** **is good** **The thing** H834
H6030 H559 H2896 H1697

לַעֲשׂוֹת: דָּבָר רַחֵ
which thou hast spoken **for us to do**
H1696 H6213

15 So I took the chief of your tribes, wise men, and known, and made them heads over you, captains over thousands, and captains over hundreds, and captains over fifties, and captains over tens, and officers among your tribes.

חֲכָמִים אֲנָשִׁים יִם לְשִׁבְטֵיכֶם: רֹאשׁ יִם אֶת וְאֶקַּח
So I took H853 **the chief** **among your tribes** H376 **wise**
H3947 H7218 H7626 H2450

וְשָׂרִי יְעֲלִיכֶם רֹאשׁ יִם אוֹתָם וְאֶתִּי וְיָדָע יִם
and known **and made** H853 **the chief** H5921 **and captains**
H3045 H5414 H7218 H8269

וְשָׂרִי חֲמִשִּׁים וְשָׂרִי יִם וְשָׂרִי יִם וְשָׂרִי יִם
over thousands **and captains** **over hundreds** **and captains** **over fifties** **and captains**
H505 H8269 H3967 H8269 H2572 H8269

לְשִׁבְטֵיכֶם: וְשֹׁטְרֵי יִם וְעֹשֶׂרֹת
over tens **and officers** **among your tribes**
H6235 H7860 H7626

16 And I charged your judges at that time, saying, Hear the causes between your brethren, and judge righteously between every man and his brother, and the stranger that is with him.

שְׁמַעֲךָ לְאֵמֹר הֵהּ וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים
 And I charged H6680 H853 and judge H8199 at that time H6256 H1931 saying H559 Hear H8085
 וּבֵין אֶתְּכָל וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים
 H996 and his brother H251 and judge H8199 righteously H6664 H996 between every man H376 H996
 וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים
 and his brother H251 H996 and the stranger H1616

17 Ye shall not respect persons in judgment; but ye shall hear the small as well as the great; ye shall not be afraid of the face of man; for the judgment is God's: and the cause that is too hard for you, bring it unto me, and I will hear it.

כְּגֹדֶל כְּקֹטָן הַמִּשְׁפָּט מִפְּנֵי תַּכּוּ יְרוּ וְשִׁמְעֵתִיו
 H3808 Ye shall not respect H5234 of the face H6440 for the judgment H4941 the small H6996 as well as the great H1419
 כִּי אֶתְּכָל וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים
 but ye shall hear H8085 H3808 ye shall not be afraid H1481 of the face H6440 of man H376 H3588
 וְשִׁמְעֵתִיו וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים
 for the judgment H4941 is God's H430 H1931 and the cause H1697 H834 that is too hard H7185
 וְשִׁמְעֵתִיו וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים וְאֵת וְשִׁפְטֶתָּ מִן הַיָּמִים
 H4480 for you bring H7126 H413 but ye shall hear H8085

18 And I commanded you at that time all the things which ye should do.

כָּל־אֵת־הַהוּא־וָאֵת־בְּעֵת־אֲתָתְךָ־וְאֶצְוֶה
 And I commanded H6680 H853 you at that time H1931 H853 H3605
 תַּעֲשׂוּן׃ אֲשֶׁר־הִדְבַּרְתִּי
 all the things H1697 H834 which ye should do H6213

19 And when we departed from Horeb, we went through all that great and terrible wilderness, which ye saw by the way of the mountain of the Amorites, as the LORD our God commanded us; and we came to Kadesh-barnea.

הַמִּדְבָּר־כָּל־אֵת־וַיֵּלֶךְ־מִחֹרֵב־וַיֵּצֵא־עַ
 And when we departed H5265 from Horeb H2722 H1980 H853 H3605 wilderness H4057
 וְרָאִיתָ־מִן־אֲשֶׁר־הָהוּא־וְהַגָּדוֹל־וְהַיָּדָה
 all that great H1419 and terrible H3372 H1931 H834 which ye saw H7200 by the way H1870
 אֱלֹהֵינוּ־יְהוָה־צִוָּה־בְּאֶשֶׁר־הָאֱמֹרִי־הַר־הַר
 of the mountain H2022 of the Amorites H567 H834 commanded H6680 as the LORD H3068 our God H430
 בְּרָנַע׃ קָדַשׁ־עַד־וַיָּבֹא־אֵת־נוֹ
 to Kadeshbarnea H6947 H0 H5704 us and we came H935 H853

20 And I said unto you, Ye are come unto the mountain of the Amorites, which the LORD our God doth give unto us.

הָאֱמֹרִי־הַר־עַד־בָּאתֶם־אֵלַיִךְ־וָאִנִּי־אָמַרְתִּי
 And I said H559 H413 unto you Ye are come H935 H5704 unto the mountain H2022 of the Amorites H567
 לָנוּ׃ נָתַן־אֱלֹהֵינוּ־יְהוָה־אֲשֶׁר־
 H834 H3068 which the LORD H430 H430 doth give H5414 H0

21 Behold, the LORD thy God hath set the land before thee: go up and possess it, as the LORD God of thy fathers hath said unto thee; fear not, neither be discouraged.

הָאָרֶץ אֶת לִפְנֵי יְיָ אֱלֹהֵי יְהוָה נָתַן בְּרֹאֵי
 Behold hath set it as the LORD God before the land
 H7200 H5414 H3068 H430 H6440 H853 H776

אֱלֹהֵי יְהוָה דָּבַר רַק בְּאִשְׁרֵי שָׁמַיְךָ הָאָרֶץ
 God it as the LORD hath said unto thee go up and possess
 H430 H3068 H1696 H834 H5927 H3423

וְאַל תִּירָא וְאַל תִּבְזֶה וְאַל תִּיָּאֵשׁ וְאַל תִּבְזֶה
 not neither be discouraged unto thee fear of thy fathers
 H408 H3372 H408 H1 H408 H2865

22 And ye came near unto me every one of you, and said, We will send men before us, and they shall search us out the land, and bring us word again by what way we must go up, and into what cities we shall come.

וְנִשְׁלַח הָאָרֶץ וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח
 And ye came near unto me every one of you and said We will send
 H7126 H413 H3605 H559 H7971

הָאָרֶץ אֶת לִפְנֵי יְיָ אֱלֹהֵי יְהוָה וְנִשְׁלַח
 the land before us and they shall search us out
 H376 H6440 H2658 H0 H853 H776

וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח
 again us word by what way we must go up
 H7725 H853 H1697 H834 H1870 H5927

וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח וְנִשְׁלַח
 and into what cities we shall come
 H0 H853 H5892 H834 H935 H413

23 And the saying pleased me well: and I took twelve men of you, one of a tribe:

שְׁנֵי יָמִים מִכֶּם וְאֶקַּח וְהַדָּבָר רָצִיתִי בְּעֵינַי וְיָטַב
 pleased me well H3190 H5869 And the saying H1697 and I took H3947 H4480 twelve H8147

לְשִׁבְטֶיךָ: אֶחָד דָּאֵל מִיֵּשׁ אֶנְשֵׁי יָמִים עָשָׂה רָ
 H6240 men H582 of a tribe H376 of you one H259 H7626

24 And they turned and went up into the mountain, and came unto the valley of Eshcol, and searched it out.

וַיָּחֲלוּ עַד וַיָּבֹאוּ אֶל הַהָרָה וַיַּעֲלוּ וַיִּפְּנוּ
 And they turned H6437 and went up H5927 into the mountain H2022 and came H935 H5704 unto the valley H5158

אֶתָּה: וַיִּבְרְגְּלוּ וַאֲשַׁכּ ל
 of Eshcol H812 and searched it out H7270 H853

25 And they took of the fruit of the land in their hands, and brought it down unto us, and brought us word again, and said, It is a good land which the LORD our God doth give us.

אֵלֵינוּ וַיֹּרֶדוּ וְהָאֶרֶץ מִפְּרִי בְּיָדֵם וַיִּקְחוּ
 And they took H3947 in their hands H3027 of the fruit H6529 land H776 and brought it down H3381 H413

אֲשֶׁר הָאֶרֶץ טוֹבָה וַיֹּאמֶר וַיְדַבֵּר אֵתנוּ וַיֵּשׁ בּוֹ
 again H7725 H853 us word H1697 and said H559 It is a good H2896 land H776 H834

לָנוּ: נָתַן אֱלֹהֵינוּ יְהוָה
 which the LORD H3068 our God H430 doth give H5414 H0

26 Notwithstanding ye would not go up, but rebelled against the commandment of the LORD your God:

אֶת וַתִּמְרֹו לָעֹלָת אֲבֹיֹתָם וְלֹא אֶת־
H853 H4784 H5927 H14 H3808
Notwithstanding ye would not go up but rebelled

אֶל־הֵיכָל־יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם פֶּי יַעֲבֹד אֶת־
H430 H3068 H6310
against the commandment of the LORD your God

27 And ye murmured in your tents, and said, Because the LORD hated us, he hath brought us forth out of the land of Egypt, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us.

יְהוָה בְּשָׁנָא תֹתֵי אָמַר וּ בְּאֶהְלֵיכֶם וַתִּמְרְגוּ וְכִי
H8130 H8068 H559 H168 H7279
Because the LORD and said in your tents And ye murmured

אֶת־נוֹ לָתֵת מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ הוֹצִיאָנוּ אֶת־נוֹ
H853 H5414 H4714 H776 H3318 H853
to deliver of Egypt out of the land us he hath brought us forth

לְהַשְׁמִידָנוּ: הָאֱמֹרִי בְּיָד
H8045 H567 H3027
to destroy of the Amorites us into the hand

28 Whither shall we go up? our brethren have discouraged our heart, saying, The people is greater and taller than we; the cities are great and walled up to heaven; and moreover we have seen the sons of the Anakims there.

אֶת הַיָּמָּה סוּ אֶחָיוֹנוֹ עַל יָם אֲנִי חִנּוּ אֲנִי הֵן
H853 H4549 H251 H5927 H587 H575
Whither shall we go up our brethren have discouraged

מִמֶּנּוּ נֹו וְנָחֵם גָּדֹל תַּעֲמֹד לֵאמֹר לִבִּי נֹו
H4480 H7311 H1419 H5971 H559 H3824
our heart saying The people are great and taller

בְּנֵי יִגְמֹוּ בְּשֵׁמָּה יָם וּבְצוּר תַּגָּדֹל תַּעֲמֹד עָרֵי יָם
H1571 H8064 H1219 H1419 H5892 H1121
than we the cities are great and walled up to heaven the sons

שָׁמָּה: כִּי יִנּוּ עֲנֹקֵי יָם
H8033 H7200 H6062
and moreover we have seen of the Anakims

29 Then I said unto you, Dread not, neither be afraid of them.

יִמְהָם: תִּירָא וְנֹו לֹא תַעֲרֹצ וְנֹו לֹא אֶלֶכְּ מֵאֵמֹר
H1992 H3372 H3808 H6206 H413 H559
Then I said unto you Dread not neither be afraid

30 The LORD your God which goeth before you, he shall fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes;

וְלָחֵם מִיָּה וְאֵלֶּיךָ לְפָנֶיךָ מִיָּה הַיָּהוָה אֱלֹהֶיכֶם
H3898 H1931 H6440 H1980 H430 H3068
The LORD your God which goeth before you he shall fight

אֲתָכֶם עָשָׂה מִיָּה אֲשֶׁר רָכָה כָּל לֵבְךָ
H854 H6213 H834 H3605 H0
for you according to all that he did

לְעֵינֶיכֶם: בְּמִצְרַיִם יָם
H5869 H4714
before your eyes for you in Egypt

31 And in the wilderness, where thou hast seen how that the LORD thy God bare thee, as a man doth bear his son, in all the way that ye went, until ye came into this place.

וּבַמִּדְבָּר אֲשֶׁר רָאָה יְתָ אֲשֶׁר יֵשָׁא
 And in the wilderness H834 where thou hast seen H834 bare
 H4057 H7200 H5375
 בְּנִי אֶת אִישׁ יֵשָׁא כְּאִשׁ רָאָה אֱלֹהֵי יְהוָה
 how that the LORD thy God H834 bare thee as a man H853 his son
 H3068 H430 H5375 H376 H1121
 עַד בָּאֲכֶם מֵעַד הֵלַכְתֶּם אֲשֶׁר רָאָה הַדָּרָךְ בְּכָל
 H3605 until ye came H5704 that ye went H834 in all the way H3605
 H935 H1980 H1870
 הֵזָה: הַמָּקוֹם וּמִן
 into this place H2088
 H4725

32 Yet in this thing ye did not believe the LORD your God,

אֱלֹהֵיכֶם: בִּיהוָה הַמָּאֲמִינִים אֵינְכֶם הֵזָה הַדָּבָר וּבַדָּבָר
 Yet in this thing H2088 ye did not believe H369 the LORD your God
 H1697 H539 H3068 H430

33 Who went in the way before you, to search you out a place to pitch your tents in, in fire by night, to shew you by what way ye should go, and in a cloud by day.

מִקֹּדֶם וּמִן לָךְ מֵעַד לְפָנֶיךָ תֵּלַכְוּ
 Who went before in the way you to search you out H0 a place
 H1980 H6440 H1870 H8446 H4725
 אֲשֶׁר רָאָה בְּדֶרֶךְ לְרַאֲתְכֶם לַיְלָה בָּא שֵׁן לַחֲנֹתְכֶם
 to pitch your tents in in fire by night to shew in the way H834
 H2583 H784 H3915 H7200 H1870
 יוֹמָם: וּבַעֲנַן בָּהֶם תֵּלַכְוּ
 Who went H0 and in a cloud by day
 H1980 H6051 H3119

34 And the LORD heard the voice of your words, and was wroth, and swore, saying,

וַיִּקְצֹף וַיִּשְׁבַּע יְהוָה אֶת קוֹל דְּבָרֶיךָ וַיִּשְׁמַע
heard H8085 And the LORD H3068 H853 the voice H6963 of your words H1697 and was wroth H7107 and swore H7650

לֵאמֹר:
saying H559

35 Surely there shall not one of these men of this evil generation see that good land, which I swore to give unto your fathers,

הָאֵל לֵאמֹר יִרְאֶה אִם בְּאֲנָשׁ יִמְצָא בְּאֲנָשׁ יִמְצָא
H518 see H7200 Surely there shall not one H376 Surely there shall not one H376 H428

אִשׁ רַחֲמָנָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת אֶת הַדּוֹר הַזֶּה עַד וְרֹא
generation H1755 of this evil H7451 H2088 H853 land H776 that good H2896 H834

לֵאמֹרְכֶם: לָתֵת נִשְׁבַּע עָתִיד
which I swear H7650 to give H5414 unto your fathers H1

36 Save Caleb the son of Jephunneh; he shall see it, and to him will I give the land that he hath trodden upon, and to his children, because he hath wholly followed the LORD.

וְלֹא יִרְאֶה הַזֶּה וְיִפְנֶה וְלִבְנֵי יוֹסֵף בְּזוֹלָתוֹ
Save H2108 Caleb H3612 and to his children H1121 of Jephunneh H3312 H1931 he shall see H7200 H0

בְּהַטְרָא רַחֲמָנָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת אֶת אֶת
it and to him will I give H5414 H853 the land H776 that H834 he hath trodden upon H1869 H0

יְהוָה: אָחֳרָיו מִלֵּא אִשׁ רַחֲמָנָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת וְלִבְנֵי יוֹסֵף
and to his children H1121 H3282 that H834 because he hath wholly H4390 followed H310 the LORD H3068

37 Also the LORD was angry with me for your sakes, saying, Thou also shalt not go in thither.

גַּם לְאִמֹּר בְּגִלְלִי עִמִּי יְהוָה הָיָה זָעִם בְּיָמֵי הַיָּמִים
H1571 H0 was angry H599 Also the LORD H3068 with me for your sakes H1558 saying H559 H1571

שָׁם תָּבֹא אֲתָּה לֹא תֵּלֵךְ
H859 H3808 Thou also shalt not go H935 in thither H8033

38 But Joshua the son of Nun, which standeth before thee, he shall go in thither: encourage him: for he shall cause Israel to inherit it.

וְיָבֹא הוּא לְפָנַי יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹון הָעֹמֵד לְפָנַי יְהוֹשֻׁעַ
But Joshua H3091 the son H1121 of Nun H5126 which standeth H5975 before H6440 H1931 thee he shall go in H935

אֲתָּה תִּנְחֵל וְהוּא יְעִזְּךָ אֶת יִשְׂרָאֵל
H8033 H853 thither encourage H2388 H3588 H1931 to inherit H5157 H853

יִשְׂרָאֵל:
him for he shall cause Israel H3478

39 Moreover your little ones, which ye said should be a prey, and your children, which in that day had no knowledge between good and evil, they shall go in thither, and unto them will I give it, and they shall possess it.

וְיִהְיֶה לָבַז אֲמַרְתֶּם אֲשֶׁר וְטַפְכֶּם
 Moreover your little ones H2945 which ye said H559 should be a prey H957 H1961
 וּבְנֵיכֶם לֹא יָדָע וְהַיּוֹם טוֹב
 and your children H1121 H834 H3808 had no knowledge H3045 which in that day H3117 between good H2896
 וְלָקְחָם שָׁמָּה יָבֹאוּ הֵם מֵהַ רָע
 and evil H7451 H1992 they shall go in H935 H8033 H0
 וְיִתְּנֶהנָּה אֲנִי וְהֵם יִרְשׁוּהָ
 thither and unto them will I give H5414 H1992 it and they shall possess H3423

40 But as for you, turn you, and take your journey into the wilderness by the way of the Red sea.

וְהַמִּדְבָּרָה וְסַעַדְו לָכֶם פְּנֹו וְאֵתָם
 H859 But as for you turn H6437 H0 you and take your journey H5265 into the wilderness H4057
 קוֹרָה יָם יְדִן
 by the way H1870 sea H3220 of the Red H5488

41 Then ye answered and said unto me, We have sinned against the LORD, we will go up and fight, according to all that the LORD our God commanded us. And when ye had girded on every man his weapons of war, ye were ready to go up into the hill.

חָטֵאנוּ אֵלַי וַתֹּאמְרוּ וַתַּעֲנֵנוּ
 unto me We have sinned H2398 H413 H559 H6030
 Then ye answered
 כָּכָל לַיָּלֵךְ מִנוּ לָעֹלָת אַנְי חֲנוּ יְהוָה ה
 according to all that the LORD H3068 H587 H5927 H3898 H3605
 to go up and fight
 וַתַּחְגֹּר וְאֵלֶיהָ יְנוּ יְהוָה ה צִוָּנוּ אֲשֶׁר
 our God H430 H3068 H6680 H834
 And when ye had girded according to all that the LORD commanded
 לָעֹלָת תַּ וַתֵּהָיוּ יְנוּ מִלְחָמָת וְכָלִי י אֶת אִישׁ
 to go up H5927 H1951 H4421 H3627 H853 H376
 ye were ready of war his weapons on every man
 הַהִלָּה:
 into the hill H2022

42 And the LORD said unto me, Say unto them, Go not up, neither fight; for I am not among you; lest ye be smitten before your enemies.

תַּעֲלוּ לֹא אֶלֶם אָמַר ר אֵלַי יְהוָה ה אָמַר ר
 unto them Go not up H5927 H3808 H0 H559 H413 H3068 H559
 said And the LORD said
 וְלֹא בִקְרִבְכֶם אֵינִי כִי תֵלַחְמוּ וְלֹא
 H3808 H7130 H369 H3588 H3898 H3808
 for I am not among neither fight H3808
 אֲיִבֵיכֶם: לִפְנֵי י תִּנָּגֵף וּ
 your enemies H341 H6440 H5062
 before you lest ye be smitten

43 So I spake unto you; and ye would not hear, but rebelled against the commandment of the LORD, and went presumptuously up into the hill.

אֶת וַתִּמְרוּ שְׁמַעְתֶּם ׀ וְלֹא אֵלַיְכֶם ׀ וְאַדְבַּר
 So I spake H413 H3808 unto you and ye would not hear H8085 but rebelled H4784 H853
 כִּי ׀ הִקְרָה׃ וַתֵּעַל ׀ וַתֵּז דּוֹ יְהוָה ׀ הַ
 against the commandment H6310 of the LORD H3068 presumptuously H2102 and went H5927 into the hill H2022

44 And the Amorites, which dwelt in that mountain, came out against you, as bees do, and destroyed you in Seir, even unto Hormah.

לְקִרְאָתְכֶם ׀ הֵהוּא בָּהָר הַיֵּשׁ בַּהֲמֹרִי וַיֵּצֵא
 came out H3318 And the Amorites H567 which dwelt H3427 in that mountain H2022 H1931 against H7125
 וַיִּכֹּת ׀ הַדִּבֶּר יִם תַּעֲשׂ יָנָה כְּאֵשׁ רַ אֶתְּכֶם ׀ וַיִּרְדֹּפּ ׀
 you and chased H7291 H853 H834 do H6213 you as bees H1682 and destroyed H3807
 חֲרָמָה׃ עַד בְּשֵׁעַ יֵר אֶתְּכֶם ׀
 H853 you in Seir H8165 H5704 even unto Hormah H2767

45 And ye returned and wept before the LORD; but the LORD would not hearken to your voice, nor give ear unto you.

שָׁמַע וְלֹא יְהוָה לִפְנֵי ׀ וַתִּבְכּ ׀ וַתָּשׁ בּוֹ
 And ye returned H7725 and wept H1058 before H6440 but the LORD H3068 H3808 would not hearken H8085
 אֵלַיְכֶם׃ קִאֲז יֵן וְלֹא אֵל בֶּקַל לְכֶם ׀ יְהוָה
 but the LORD H3068 to your voice H6963 H3808 nor give ear H238 H413

46 So ye abode in Kadesh many days, according unto the days that ye abode there.

יִשְׁבְּתֶם: שׁ בְּקֶדַיִךְ

So ye abode
H3427

in Kadesh
H6946

כַּמֵּי יָמִים

according unto the days
H3117

רַב־יָמִים

many
H7227

כַּמֵּי יָמִים

according unto the days
H3117

יִשְׁבְּתֶם: אֲשֶׁר

H834

So ye abode
H3427

From KJV Study • kjevstudy.org